

Zmluva o spolupráci
uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany

1. Organizátor súťaže: **Regionálne osvetové stredisko v Leviciach**
Sídlo: Mlynská ul. 3, 934 01 Levice
Štatutárny zástupca: Mgr. Alžbeta Sádovská
IČO: 42115469
DIČ: 2022442092
IBAN: SK03 8180 0000 0070 0031 1353
Právna forma: rozpočtová organizácia Nitrianskeho samosprávneho kraja
(ďalej len „organizátor“)
2. Spoluorganizátor súťaže: **Regionálne osvetové stredisko v Nových Zámkoch –
Regionális Művelődési Központ, Érsekújvár**
Sídlo: Ul. SNP 32, 940 62 Nové Zámky
Štatutárny zástupca: Mgr. Vladimíra Malperová
IČO: 36102717
DIČ: 2021450541
IBAN: SK21 8180 0000 0070 0031 1417
Právna forma: rozpočtová organizácia Nitrianskeho samosprávneho kraja
(ďalej len „spoluorganizátor“)
- (spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci a kompenzáciu nákladov (ďalej len „zmluva o spolupráci“) nasledovným obsahom:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave, realizácii a financovaní preukázateľných nákladov, spojených s realizovaním podujatia – krajské kolo celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky folklórnych skupín **Nositelia tradícií 2026**, ktorá je súčasťou systému postupových súťaží vyhlasovaných Národným osvetovým centrom (ďalej len „podujatie“).
2. Organizátor a spoluorganizátor na základe tejto Zmluvy o spolupráci a Zmluvami NOC 075/2026 a NOC 076/2026 obdržali z Národného osvetového centra (ďalej len „NOC“) finančné prostriedky na kompenzáciu nákladov preukázateľne vynaložených na prípravu a realizáciu podujatia Nositelia tradícií 2026 – krajského kola celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky folklórnych skupín, ktorej vyhlasovateľom, odborným garantom a hlavným finančným partnerom je NOC. Spoluorganizátor poskytnuté finančné prostriedky po dohode s NOC použije na úhradu oprávnených nákladov spojených s ozvučovaním podujatia, s občerstvením pre účinkujúcich a s honorárom pre jedného člena odbornej poroty.
3. Na základe tejto zmluvy o spolupráci sa Regionálne osvetové stredisko v Leviciach stáva organizátorom podujatia uvedeného v bode 1 a spoluorganizátorom bude Regionálne osvetové stredisko v Nových Zámkoch – Regionális Művelődési Központ, Érsekújvár.
4. Podujatie sa uskutoční dňa 26. septembra 2026, v Dome kultúry, Mierová 159, 937 01 Želiezovce.

5. Vyhlasovateľom, odborným garantom a hlavným finančným partnerom súťaží je Národné osvetové centrum.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať ustanovenia zmluvy tak, aby bolo podujatie realizované riadne, včas a s odbornou starostlivosťou, v súlade s touto Zmluvou o spolupráci a Zmluvami NOC 075/2026 a NOC 076/2026.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si potrebnú súčinnosť elektronickou formou/ písomnou formou na plnenie záväzkov vyplývajúcich z predmetnej zmluvy.
3. Spoluorganizátor sa zaväzuje:
 - 3.1 poskytnutý finančný príspevok špecifikovaný v čl. I. bod 2. tejto zmluvy so súhlasom Národného osvetového centra a v súlade so Zmluvou o spolupráci použiť na realizáciu podujatia, ktorého vyhlasovateľom je Národné osvetové centrum a realizátorom je Regionálne osvetové stredisko v Leviciach.
 - 3.2 finančný príspevok špecifikovaný v čl. I. bod 2. použiť na pokrytie časti nákladov realizácie podujatia v zmysle Zmluvy o spolupráci medzi Regionálnym osvetovým strediskom v Nových Zámkoch - Regionális Művelődési Központ, Érsekújvár a Národným osvetovým centrom na stanovený účel:
 - odmeny/honoráre – odmena/honorár pre jedného člena odbornej poroty,
 - služby/ozvučovanie – odmena pre jedného zvukára celého podujatia,
 - občerstvenie – zabezpečenie občerstvenia pre cca 100 účinkujúcich od 13.00 do 20.00 hod.
4. Organizátor sa zaväzuje:
 - 4.1 riadiť sa pri realizácii spojeného podujatia propozíciami vydanými Národným osvetovým centrom.
 - 4.2 realizovať podujatie v súlade s dokumentom Parametre kvalitnej realizácie jednotlivých kôl súťaží vyhlasovaných Národným osvetovým centrom, zverejneným na webovom sídle NOC, uviesť spoluorganizátora na propagačných materiáloch podujatia, vyhlasovateľom ktorého je Národné osvetové centrum.
 - 4.3 zabezpečiť podujatie organizačne, dramaturgicky, personálne a technicky, vrátane komunikácie s účastníkmi podujatia.
 - 4.4 zabezpečiť grafický návrh propagačných materiálov s uvedením Regionálneho osvetového strediska v Nových Zámkoch - Regionális Művelődési Központ, Érsekújvár, ako spoluorganizátora podujatia a NOC, ako hlavného partnera a odborného garanta súťaží v súlade s dokumentom Povinnosti organizátorov pri propagácii, zverejnenom na webovom sídle NOC a propozíciami súťaže.

Článok III.

Finančné a platobné podmienky

1. Spoluorganizátor poskytnuté finančné prostriedky použije na úhradu vyššie špecifikovaných nákladov, podľa čl. II. bod 3. ods. 3.2.
2. Spoluorganizátor si ponechá originál účtovného dokladu vo svojej účtovnej evidencii tak, aby mohol byť kedykoľvek prístupný kontrole Národného osvetového centra.

Článok IV.

Licencia

1. Organizátor touto zmluvou udeľuje spoluorganizátorovi súhlas (licencia/sublicencia) na použitie:

- 1.1 zaznamenaného umeleckého výkonu výkonného umelca v súvislosti so spojeným podujatím a v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona,
- 1.2 audiovizuálneho záznamu spojeného podujatia alebo ich časti v súlade s § 118 ods. 3 Autorského zákona v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca a výrobcu audiovizuálneho záznamu,
- 1.3 fotodokumentácie vyhotovenej zmluvným partnerom v zmysle čl. II. bod 4. ods. 4.8 tejto zmluvy na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora,
- 1.4 propagačných materiálov zo spoločného podujatia (plagát, pozvánka, katalóg/bulletin atď.) v zmysle čl. II. bod 4. ods. 4.7 na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona na dobu trvania majetkových práv autora.
2. Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť spoluorganizátorovi licenciu/sublicenciu v zmysle čl. IV. ods. 1. tejto zmluvy.
3. Spoluorganizátor je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie zaznamenaného umeleckého v zmysle čl. IV. bod 1. ods. 1.1 tejto zmluvy v rozsahu udelennej licencie/sublicencie.
4. Spoluorganizátor je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie audiovizuálneho záznamu v zmysle čl. IV. bod 1. 1.2 tejto zmluvy v rozsahu udelennej licencie/sublicencie.
5. Organizátor poskytuje licencie/sublicencie spoluorganizátorovi podľa čl. IV. bod 1. tejto zmluvy bezodplatne.
6. Organizátor vyhlasuje, že:
 - 6.1 vyhotovením fotodokumentácie, vyhotovenej v zmysle čl. II. bod 4. ods. 4.8 tejto zmluvy a propagačných materiálov z podujatia v zmysle čl. II. bod 4. ods. 4.7, nijakým spôsobom nezasiahol ani nezasahuje do práv na ochranu osobnosti, ustanovených § 11 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“), žiadnej z dotknutých fyzických osôb
 - 6.2 obrazové snímky podobizní všetkých dotknutých fyzických osôb boli vyhotovené a sú ako súčasť zaznamenaného umeleckého výkonu a/alebo fotodokumentácie podľa predchádzajúceho bodu použité primeraným spôsobom len a výslovne na vedecké a/alebo umelecké účely a tlačové spravodajstvo a z uvedeného dôvodu, v súlade s § 12 ods. 3 OZ, súhlas dotknutej fyzickej osoby/ dotknutých fyzických osôb nebol potrebný
 - 6.3 použitie obrazových snímok podobizní všetkých dotknutých fyzických osôb podľa predchádzajúceho bodu nie je v rozpore s oprávnenými záujmami fyzickej osoby, ktorej podobizňa je zachytená na obrazových snímkach.
7. Organizátor zodpovedá za škodu, ktorá by z dôvodu nepravdivosti jeho vyhlásenia podľa bodov 2., 6. čl. IV. tejto zmluvy spoluorganizátorovi vznikla.

Článok V.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
3. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností, ktoré ohrozí alebo znemožní realizáciu spojeného podujatia, so zreteľom na ustanovenia. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
5. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, vzniknutej podstatným porušením zmluvy, ktoré bolo dôvodom jej odstúpenia od zmluvy.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcimi porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
7. Táto zmluva zaniká vzájomným splnením povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutármi obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia jej textu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluva je vyhotovená v štyroch origináloch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane 2 originály zmluvy.

Levice, 27.8.2026

Nové Zámky, 27.8.2026

.....
Mgr. Alžbeta Sádovská
riadiateľka
Regionálne osvetové stredisko
v Leviciach

.....
Mgr. Vladimíra Malperová
riadiateľka
Regionálne osvetové stredisko
v Nových Zámkoch - Regionális
Művelődési Központ, Érsekújvár